

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu en visioconférence, le lundi 22 mars 2021, à 19h00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad per videoconferentie bij te wonen, op maandag 22 maart 2021, om 19u00

Woluwe-Saint-Lambert, le 11 mars 2021
Sint-Lambrechts-Woluwe, 11 maart 2021

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Patrick Lambert

Ariane Calmeyn

**CONSEIL COMMUNAL DU 22 MARS 2021
GEMEENTERAAD VAN 22 MAART 2021**

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

1 Approbation des procès-verbaux des 25/01/2021 et 08/02/2021.

Goedkeuring van de processen-verbaal van 25/01/2021 en 08/02/2021.

CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS

Sanctions administratives - Administratieve sancties

2 Protocole d'accord relatif aux sanctions administratives en cas d'infractions mixtes commises par des mineurs - Modifications - Ratification.

Protocolakkoord betreffende gemeentelijke administratieve sancties bij gemengde inbreuken begaan door minderjarigen - Wijzigingen - Bekrachtiging.

- 3 Protocole d'accord relatif aux sanctions administratives communales en cas d'infractions mixtes commises par des majeurs - Modifications - Ratification.

Protocolakkoord betreffende gemeentelijke administratieve sancties bij gemengde inbreuken begaan door meerderjarigen- Wijzigingen - Bekrachtiging.

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

- 4 Assemblée générale extraordinaire du 04/06/2020 de VIVAQUA - Statuts adaptés - Adaptation des mandats au conseil d'administration et à l'assemblée générale - Maintien et désignation - Approbation.

Buitengewoon algemene vergadering van 04/06/2020 van VIVAQUA - Aangepaste statuten - Aanpassing van de mandaten bij de raad van bestuur en de algemene vergadering - Handhaving en aanduiding - Goedkeuring.

ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN

Administration et marchés - Administratie en opdrachten

- 5 Voiries communales - Désherbage sans biocides - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 140.000 EUR TVAC - Information.

Gemeentewegen - Onkruidverdelging zonder biociden - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 140.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 6 Espaces verts - Marché de travaux ponctuels de plantation, de terrassement et de maçonnerie - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 50.000 EUR TVAC - Information.

Groene ruimtes - Opdracht van punctuele werken voor beplantingen, grond- en metselwerken - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 50.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 7 Gestion du patrimoine - Coordination en matière de chantier temporaires et mobiles pour le patrimoine communal en 2021, 2022 et 2023 - Procédure négociée sans publicité préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 138.000 EUR HTVA - Information.

Beheer van het patrimonium - Coördinatie van tijdelijke en mobiele bouwplaatsen voor het gemeentelijke patrimonium in 2021, 2022 en 2023 - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 138.000 EUR excl. btw - Informatie.

- 8 Information-Communication - Service de traduction de documents de 2021 à 2022 - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 4 - Dépense : 160.000 EUR TVAC - Information.

Informatie-Communicatie - Document vertaaldienst van 2021 tot 2022 - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 4 - Uitgave: 160.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 9 La Rotonde - Suppression de la cabine haute tension et remplacement par un tableau BT - Firme : ELECTRO 80 - Dépense supplémentaire : 2.867,70 EUR TVAC - Modification du programme d'investissement - Approbation.

"La Rotonde" - Verwijdering van de hoogspanningscabine en vervanging door een LS-bord - Firma: ELECTRO 80 - Bijkomende uitgave: 2.867,70 EUR incl. btw - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

- 10 Diverses voiries communales - Horodateurs - Mise à jour des lecteurs de cartes - Intégration du paiement sans contact - Obturation des monnayeurs - Procédure négociée sans publicité préalable - Cahier des charges - Firme à consulter : 1 - Dépense : 210.000 EUR TVAC - Approbation.

Verschillende gemeentewegen - Parkeerautomaten - Updaten van de kaartlezers - Integratie van contactloos betalen - Verzegeling van het muntmechanisme - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma: 1 - Uitgave: 210.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

- 11 Ecoles communales et plaines de jeux - Repas scolaires - Procédure de passation du marché - Procédure ouverte - Dépense : 3.400.000 EUR TVAC - Approbation.

Gemeentescholen en speelpleinen - Schoolmaaltijden - Plaatsingsprocedure van de opdracht - Openbare procedure - Uitgave: 3.400.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

GESTION DU PATRIMOINE - BEHEER VAN HET PATRIMONIUM

Propriétés communales - Gemeente-eigendommen

- 12 Centre de vaccination - Avenue des Vaillants 2 - Convention d'occupation tripartite - Approbation.

Vaccinatiecentrum - Dapperenlaan 2 - Tripartiete bezettingsovereenkomst - Goedkeuring.

- 13 Gulledelle 98, 2e étage - Convention d'occupation - Approbation - ASBL Centre de Santé Universitaire de la Faculté de Médecine de l'Université Catholique de Louvain.

Gulledelle 98, 2e verdieping - Bezettingsovereenkomst - Goedkeuring - Vzw "Centre de Santé Universitaire de la Faculté de Médecine de l'Université Catholique de Louvain".

- 14 Parc des étoiles 4 - Gulledelle 91 à 97 - Logements une chambre - Loyers - Modification - Approbation.

"Parc des étoiles" 4 - Gulledelle 91 tot 97 - Woningen een kamer - Huurprijzen - Wijziging - Goedkeuring.

- 15 Station de métro Tomberg - Local - Convention - Approbation.
Metrostation Tomberg - Lokaal - Overeenkomst - Goedkeuring.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Enseignement francophone - Franstalig onderwijs

- 16 Ecole communale - Implantation « Les Constellations » - Restructuration - Approbation.
Gemeenteschool - Vestiging "Les Constellations" - Herstructurering - Goedkeuring.
- 17 Ecole Parc Malou - Direction - Lettre de mission - Approbation.
School "Parc Malou" - Directie - Functiebeschrijving - Goedkeuring.
- 18 Ecole Prince Baudouin - Direction - Lettre de mission - Approbation.
School "Prince Baudouin" - Directie - Functiebeschrijving - Goedkeuring.
- 19 Ecole Van Meyel - Direction - Lettre de mission - Approbation.
School "Van Meyel" - Directie - Functiebeschrijving - Goedkeuring.

CULTURE - CULTUUR

Culture - Cultuur

- 20 Convention de partenariat entre la commune de Woluwe-Saint-Lambert et la Région bruxelloise portant sur l'inventaire du patrimoine culturel bruxellois - Approbation.
Partnerschapsovereenkomst tussen de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe en het Brussels Gewest betreffende het inventaris van het Brusselse culturele erfgoed - Goedkeuring.

CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS

Expansion économique et commerce - Economische expansie en handel

- 21 Règlement-taxe sur l'occupation privative du domaine public par des terrasses - 2021 - Exonération - Approbation.
Taksreglement betreffende de private bezetting van het openbaar domein door terrassen - 2021 - Vrijstelling - Goedkeuring.

- 22 Soutien à la relance économique - BONCADO - Soutien supplémentaire aux établissements horeca - Subside : 20.000 EUR - Approbation.
Ondersteuning van de economische heropleving - BONCADO - Aanvullende steun voor horecazaken - Subsidie: 20.000 EUR - Goedkeuring.
- 23 Soutien à la relance économique - BONCADO - Soutien aux clubs sportifs - Subside : 20.000 EUR - Approbation.
Ondersteuning van de economische heropleving - BONCADO - Steun voor sportclubs - Subsidie: 20.000 EUR - Goedkeuring.

SPORTS / JEUNESSE - SPORT / JEUGD

Sports - Sport

- 24 Locaux scolaires - Salles de gymnastique et omnisports - Occupation par des groupements sportifs et autres - Fixation d'un nouveau tarif - Approbation.
Schoollokalen - Turn- en omnisportzalen - Bezetting door sport- en andere verenigingen - Vastlegging van een nieuwe tarief - Goedkeuring.
- 25 Stade Fallon - Tarifs d'occupation des terrains de sport et de la piste d'athlétisme - Adaptation - Approbation.
Fallonstadion - Bezettingstarieven voor de sportvelden en atletiekpiste - Aanpassing - Goedkeuring.
- 26 Stade Fallon - Tarifs d'occupation des terrains de tennis communaux - Adaptation - Approbation.
Fallonstadion - Bezettingstarieven voor de gemeentelijke tennisvelden - Aanpassing - Goedkeuring.
- 27 Terrain de football de la sclr Alliance Bruxelloise Coopérative (ABC) - Site Kapelleveld - Convention de mise à disposition - Renouvellement - Approbation.
Voetbalterrein van de cvba Alliantie van Brusselse Coöperatieven (ABC) - Site Kapelleveld - Overeenkomst tot terbeschikkingstelling - Hernieuwing - Goedkeuring.
- 28 Stade Fallon - Tondeuse - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : DECRE TUINMACHINES - Dépense : 27.000 EUR TVAC - Information.
Fallonstadion - Grasmaaier - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: DECRE TUINMACHINES - Uitgave: 27.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 29 Stade Fallon - Prestations d'analyse et de contrôle lors du réaménagement des fondations de la piste d'athlétisme - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : LABOCONTROL (division

DGSG) - Dépense : 14.520 EUR TVAC - Information.

Fallonstadion - Analyse en controleprestaties tijdens de funderingswerken van de atletiekpiste - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: LABOCONTROL (divisie DGSG) - Uitgave: 14.520 EUR incl. btw - Informatie.

- 30 Stade Fallon - Terrain n° 1 - Système d'arrosage - Remplacement - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : AQUA ENGINEERING - Dépense : 30.000 EUR TVAC - Information.

Fallonstadion - Terrain nr. 1 - Beregeningssysteem - Vervanging - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: AQUA ENGINEERING - Uitgave: 30.000 EUR incl. btw - Informatie.

Jeunesse - Jeugd

- 31 Activités durant les vacances - Intervention des parents - Modification - Approbation.

Activiteiten tijdens de schoolvakanties - Bijdrage van de ouders - Wijziging - Goedkeuring.

RECETTE - GEMEENTEKAS

Cultes - Erediensten

- 32 Fabrique d'église du Divin Sauveur - Budget 2020 - Modification budgétaire 1 - Avis.

Kerkfabriek van de Goddelijke Zaligmaker - Begroting 2020 - Begrotingswijziging 1 - Advies.

- 33 Fabrique d'église Notre-Dame de l'Assomption - Budget 2021- Avis.

Kerkfabriek Onze-Lieve-Vrouw Hemelvaart - Begroting 2021 - Advies.

- 34 Fabrique d'église Saint-Lambert - Budget 2021 - Avis.

Sint-Lambertuskerkfabriek - Begroting 2021 - Advies.

Tutelle sur le CPAS - Voogdij over het OCMW

- 35 Wolu-Facilities - Compte 2020 - Approbation.

Wolu-Facilities - Rekening 2020 - Goedkeuring.

Recette - Gemeentekas

- 36 Budget communal 2020 - Modification 55 après établissement du formulaire T - Approbation.
Gemeentebegroting 2020 - Wijziging 55 na opstelling van formulier T - Goedkeuring.

INFORMATIQUE - INFORMATICA

Informatique - Informatica

- 37 Maintenance, mises à jour, support, licences et déclarations DMFA pour le programme GRH Sopra - Procédure négociée sans publication préalable - Fournisseur unique : SOPRA HR SOFTWARE SAS - Dépense : 119.394,39 EUR HTVA - Information.
Onderhoud, updates, ondersteuning, licenties en DMFA-aangiften voor het Sopra HRM-programma - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Unieke leverancier: SOPRA HR SOFTWARE SAS - Uitgave: 119.394,39 EUR excl. btw - Informatie.
- 38 Location et maintenance des logiciels CIVADIS - Procédure négociée sans publication préalable - Fournisseur unique : CIVADIS - Dépense : 95.000 EUR TVAC - Information.
Huur en onderhoud voor de programma's CIVADIS - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Unieke leverancier: CIVADIS - Uitgave: 95.000 EUR incl. btw - Informatie.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Enseignement néerlandophone - Nederlandstalig onderwijs

- 39 Klim op school - Nieuw schoolreglement - Goedkeuring.
"Klim op school" - Nouveau règlement scolaire - Approbation.

DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN

Développement durable et environnement - Duurzame ontwikkeling en leefmilieu

- 40 Politique de la Ville par le développement des quartiers - Programme pluriannuel régional 2021-2025 - Octroi du subside - Convention - Approbation.
Stadsbeleid via wijkontwikkeling - Gewestelijk meerjarig programma 2021-2025 - Toekenning van de subsidie - Overeenkomst - Goedkeuring.

Subsides - Subsidies

- 41 Programme triennal d'investissements (PTI) 2019-2021 - Modification des projets - Approbation.
Driejarig investeringsprogramma (DIP) 2019-2021 - Wijziging van de projecten - Goedkeuring.

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)

- 42 Le bosquet marécageux Hof ten Berg, le classement avance ou s'enfonce ? (M. SIX)
Het moerassig gebied Hof ten Berg, gaat de aanvraag tot bescherming vooruit of niet? (dhr. SIX)
- 43 La propreté dans le Parc Georges Henri. (M. LORIAUX)
De netheid in het park Georges Henri. (Dhr. LORIAUX)
- 44 Pas de dégradation pour les masques jetables. (M. SIX)
Geen degradatie voor wegwerpmaskers. (Dhr. SIX)
- 45 Pourquoi un tel massacre à la tronçonneuse au Val d'Or ? (M. VAN der AUWERA)
Waarom zo'n bloedbad in "Val d'Or"? (Dhr. VAN der AUWERA)
- 46 Avenue du Péage, pourquoi une telle situation anarchique en négation de tout urbanisme ? (M. VAN der AUWERA)
Tollaan, waarom zo'n anarchistische situatie en ontkenning van elke vorm van urbanisme? (Dhr. VAN der AUWERA)
- 47 Pour la protection d'un patrimoine architectural et naturel remarquable rue de la Rive ? (M. VAN der AUWERA)
Voor de bescherming van een opmerkelijk architecturaal en natuurlijk erfgoed in de Oeverstraat? (Dhr. VAN der AUWERA)
- 48 De quels leviers dispose notre commune pour tendre vers la parité dans les métiers aujourd'hui. (Mme BORDES CASTELLS)
Over welke hefboomen beschikt onze gemeente om vandaag naar pariteit in de beroepen toe te werken? (Mw. BORDES CASTELLS)

49 Etat des plaines de jeux au début de la belle saison. (Mme BORDES CASTELLS)

Stand van zaken voor de speelpleinen in het begin van het mooie seizoen. (Mw. BORDES CASTELLS)